

中华人民共和国地方志丛书

雲南省志

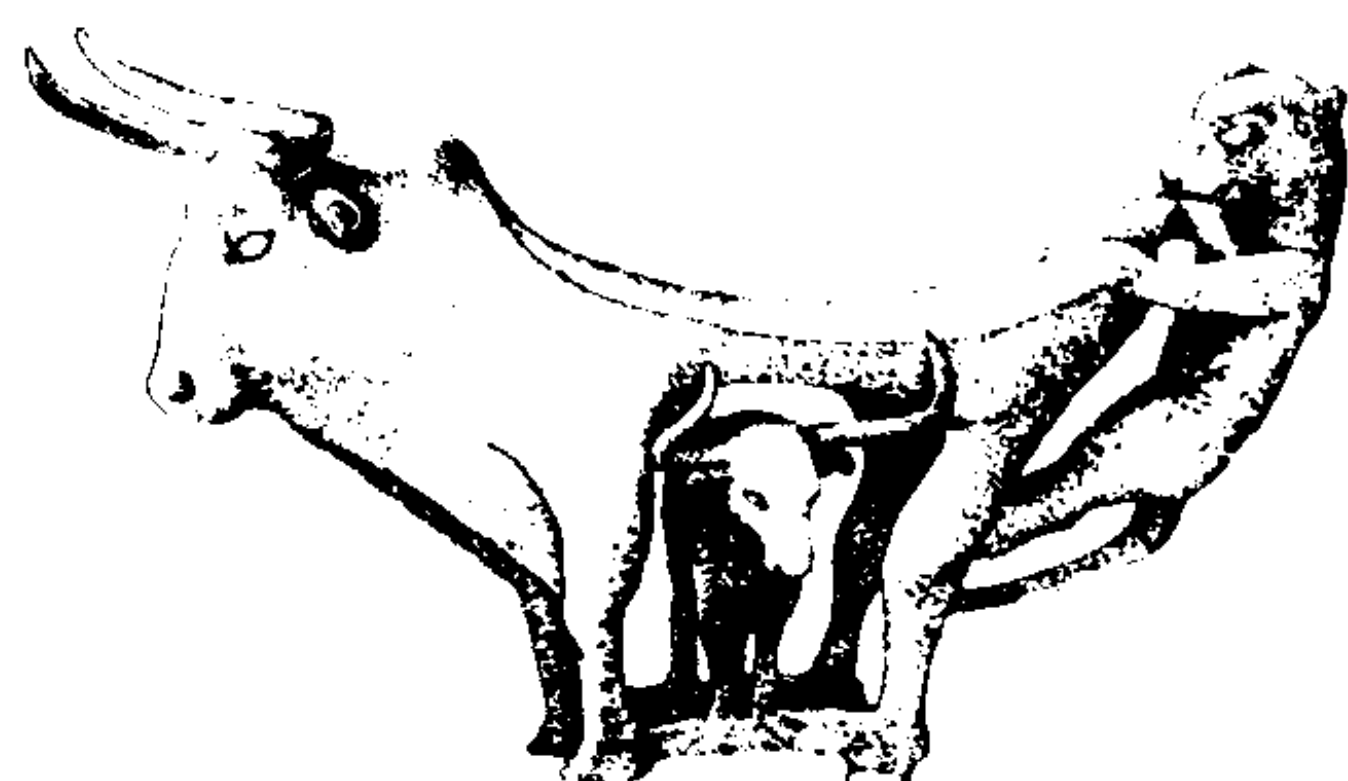
卷五十八 汉语方言志



中华人民共和国地方志丛书

云南省志

卷五十八 汉语方言志



云南省地方志编纂委员会

云南人民出版社

云南省地方志编纂委员会

第一届 (1981 年~1984 年)

主任委员 刘明辉
副主任委员 刀国栋 杨克成 张子斋
王士超 王 旬 饶 华
办公室主任 饶 华 (兼)
办公室负责人 李艺群

第二届 (1984 年~1989 年)

主任委员 普朝柱
副主任委员 刀国栋 祁 山 王连芳
朱家璧 王 旬 吴光范
杜玉亭 宁 超
办公室主任 宁 超
办公室副主任 李学忠 郭其泰

第三届 (1989 年~)

主任委员 和志强
副主任委员 刀国栋 祁 山 王连芳
朱家璧 王 旬 吴光范
郭正秉 宁 超
办公室主任 宁 超
办公室副主任 李学忠 郭其泰

《云南省志》编纂职名

总 纂 和志强
副总纂 吴光范 宁 超 马 曜 尤 中
朱应庚 文传洋 谢本书 李景煜
蓝华增 李孝友

《云南省志》总编室《汉语方言志》编辑指导 秦 榕

《云南省志·汉语方言志》编撰职名

主 编 吴积才
副主编 张 蓓
编 委 卢开礪 颜晓云 毛玉玲 朱炳淳
彭发兴 邱锬锋 陈长祚
工作人员 俞锡泉

编纂说明

一、本志编纂始末

1985年1月，云南省语言学会接受编写《云南省志·汉语方言志》的任务后，即决定由会长吴积才负责组织编写组，研究计划，组织人力，着手筹备。

编委分工调查，核实材料，写出草稿，经过反复研究修改，于1987年12月完成《云南省志·汉语方言志》初稿。

1988年1月，云南省地方志编纂委员会办公室、云南省语言学会联合召开《云南省志·汉语方言志》审稿会，听取省内外方言研究专家、方言工作者对初稿的意见。会后，由吴积才主持进行修改。1988年8月，完成修订稿。

1988年10月，云南省地方志编纂委员会办公室召开云南省志总纂、副总纂扩大会议，对修订稿进行审议，认为《云南省志·汉语方言志》（修订稿）取材客观，内容翔实，资料丰富，体例得当，叙述简明，重点突出，符合方志编纂要求，可以定稿。

在编写过程中，省志副总纂、副研究员李景煜，助理编辑、本分志编辑指导秦榕在方志编纂原则方面进行了指导，并负责联络和协调；李景煜和省志副总纂、副研究员蓝华增，省志副总纂、研究员宁超就本分志的行文、体例方面进行了规范化处理。

二、参与编纂本志的工作人员

（一）各部分编纂的执笔人员

概述：吴积才、张葑、邱锸锋。吴积才统一修改。

大事：张葑。吴积才修改。

语音：吴积才、颜晓云、卢开礪、张葑。卢开礪统一修改。

词汇：张葑、彭发兴。张葑统一修改。颜晓云核对、修订注音。

语法：毛玉玲、朱炳淳。朱炳淳统一修改。

标音举例：卢开礪、张葑、颜晓云等。颜晓云统一修改。

有关云南方言论著及作者简介：陈长祚。吴积才修改。

本志初稿曾由张葑调整修改；修订稿由卢开礪修改润饰。两次均由吴积才审核、修改定稿。

本志的地图、表格由俞锡泉绘制。

（二）其他工作人员

程家枢为本志编写作了一些组织工作，后因有其他任务，未具体参加本志的编写。

参加本志工作的还有严希洪、李永延。郑祖荣、敖秀藩、陈丽萍、陈寿、赵承懿、高文昭、钟万新、王有剑、高守仁、邵光全、郑千、董成勋、黄猷达、张行炎、杨加柱、韩声东等为本志提供了部分词汇、语法资料。

云南师范大学科研处、玉溪师范专科学校学报编辑部、云南师范大学印刷厂、玉溪师范专科学校印刷厂都对本志的编写给予热情的支持和帮助。

三、本志编纂体例

本志遵循《云南省志总体设想》规定的统一体例，除设“概述”、“大事”外，正文部分按“语音”、“词汇”、“语法”的顺序排列；为综合反映云南方言语音、词汇、语法的特点，特列“标音举例”一章；书末列举有关云南方言的专著简介及论文篇目，作为附录。

本志在描述云南方言语音、词汇特点的同时，编制了一些图表，以资概括对比。

本志详列全省128个县(市)的声母、韵母、声调表，以见其全貌；另按滇中、滇南、滇西、滇东北四片，分别选取昆明、曲靖、思茅、临沧（滇中片），蒙自、文山（滇南片），大理、保山（滇西片），昭通（滇东北片）等九个方言点进行描述，以见各片异同。所选方言点，大多是地、州治所在地，有相当代表性。

本志遵循方言研究惯例，凡须注音处一律用国际音标标音；声调则用五度制标记法表示，本调的调型线标在比较线左方，如“疲”pi₁，变调的调型线标在比较线右方，如“姑娘”ku₁ni₁ã₁。除为了特别说明在国际音标前后加方括号〔 〕外，一般标音均不加方括号，以省篇幅。各章引例，除特别注明者外，均以昆明话为代表。

附 本志所用国际音标辅音表（表1）

本志所用国际音标元音舌位图（图1）

本志所用国际音标与汉语拼音字母对照表（表2）

表1 本志所用国际音标辅音表

表2 本志所用国际音标与汉语拼音字母对照表

声 母				韵 母					
国际 音标	拼音 字母	国际 音标	拼音 字母	国际 音标	拼音 字母	国际 音标	拼音 字母	国际 音标	拼音 字母
p	b	ŋ	(ng)	A ɑ a	a	əu	ou	ĩ ĩn	in
p'	p	tɕ	j	o	o	ia	ia	iẽ iæ iẽn iæ̃n	ian
m	m	tɕ'	q	e ə ɛ ʏ	e	ie	ie	iã iãŋ iãŋ	iang
f	f	ɸ	x	ɛ æ	ê	io		oŋ	ong
v	(v)	tɕ	zh	ɜ ʌ ə ɐ	er	iu		ioŋ	iong
t	d	tɕ'	ch	i ɪ	i	iao iao iao	iao	yn	ün
t'	t	ɕ	sh	ɔ u	u	iou	iou	yẽn	üan
n	n	ʐ	r	y	ü	ua	ua		
l	l	ts	z	ɿ	-i	uai uai uai	uai		
k ʔ	g	tɕ'	c	ɿ	-i	uei	uei		
k' ʔ'	k	s	s	ai æi ae	ai	ã ã ãn	an		
x h	h	z		ei	ei	ẽ ẽn ẽĩ	en		
ʂ	l			ao ao ɔo	ao	ãŋ ãŋ	ang		

目 录

编纂说明..... (1)

- 附 本志所用国际音标辅音表
(表1)..... (3)
- 本志所用国际音标元音舌位
图(图1)..... (3)
- 本志所用国际音标与汉语拼
音字母对照表(表2)..... (4)

概 述..... (1)

- 附 云南省行政区划略图
(图2)..... (7)
- 云南汉语方言片区分划图
(图3)..... (8)

大 事..... (9)

第一章 语 音..... (13)

第一节 次方言的区划及代表点 (13)

- 一、云南方音的特点..... (13)
- 二、云南方言代表点的声韵调
系统..... (19)
- 昆明方言声韵调表(表3)..... (19)
- 曲靖方言声韵调表(表4)..... (21)
- 思茅方言声韵调表(表5)..... (22)
- 临沧方言声韵调表(表6)..... (24)
- 蒙自方言声韵调表(表7)..... (25)
- 文山方言声韵调表(表8)..... (27)
- 大理方言声韵调表(表9)..... (28)
- 保山方言声韵调表(表10)..... (30)

昭通方言声韵调表(表11)..... (32)

第二节 云南方言的语音系统

..... (33)

一、声母系统..... (33)

- (一) 声母的一般情况..... (33)
- (二) 几个特殊的声母..... (34)

附 云南省各地方言声母表(表12)
..... (36)

云南方言部分声母分布图
(图4~8)..... (54)

二、韵母系统..... (59)

- (一) 韵母的一般情况..... (59)
- (二) 几个特殊的韵母..... (60)

附 云南省各地方言韵母表(表13)
..... (61)

云南方言部分韵母分布图
(图9~17)..... (103)

三、声调系统..... (112)

- (一) 声调的一般情况..... (112)
- (二) 声调的特殊情况..... (112)

附 云南省各地方言调类调值表
(表14)..... (114)

云南方言调类调值分布图
(图18~22)..... (120)

四、声韵母配合规律..... (125)

- (一) 一般配合规律..... (125)

附 云南方言声韵母一般配合规律表
(表15)..... (125)

(二) 特殊配合规律..... (126)

附 云南方言声韵母特殊配合规律表	二、云南方言词汇的特点……(234)
(表16) ……(128)	(一) 基本词汇相当统一……(234)
云南方言部分声韵母特殊配合关系示意图(图23~24) ……(129)	(二) 地域词之间差异较大……(235)
第三节 云南方言中的音变……(131)	(三) 保留了较多的古词语……(235)
一、儿尾和儿化……(131)	(四) 吸收了一些兄弟民族词语…(236)
二、轻声……(133)	第二节 云南方言词汇比较……(237)
三、连读变调……(134)	云南方言词汇比较表(表30)…(238)
四、特殊的音变……(136)	(一) 天文……(238)
第四节 从中古语音到云南方音	(二) 地理……(242)
……(138)	(三) 时间、节令……(248)
一、云南方言音系和《广韵》	(四) 人品……(250)
音系的比较……(138)	(五) 亲属称谓……(258)
(一) 声母的比较……(138)	(六) 婚丧、生育……(276)
附 声母比较表(表17) ……(139)	(七) 人体动作……(286)
(二) 韵母的比较……(144)	(八) 医药、疾病……(300)
附 韵母比较表(表18) ……(144)	(九) 器具……(308)
(三) 声调的比较……(152)	(十) 饮食、起居……(318)
附 声调比较表(表19) ……(153)	(十一) 房舍……(332)
二、古入声在云南方言中的	(十二) 服饰……(336)
演化……(153)	(十三) 交际……(340)
附 1940年历史语言研究所调查的云	(十四) 交通、邮电……(344)
南方言音系与本志音系的对照	(十五) 工业、工艺……(346)
……(155)	(十六) 农业……(350)
云南方言新旧音系对照表	(十七) 植物……(358)
(表20~28) ……(156)	(十八) 动物……(368)
第五节 云南方言与普通话的不	(十九) 商业……(376)
同字音比较……(169)	(二十) 政法……(382)
附 云南方言与普通话不同字	(二十一) 学校、教育……(384)
音对照表(表29) ……(170)	(二十二) 祭祀、迷信……(388)
第二章 词汇……(227)	(二十三) 文体……(390)
第一节 词汇的构成和特点……(227)	(二十四) 动作……(396)
一、云南方言词汇的构成……(227)	(二十五) 性质、感觉、状态、颜色…(426)
(一) 全省通用的方言词……(227)	(二十六) 一般名词、方位、指代…(436)
(二) 地域词……(233)	(二十七) 副词……(440)
	(二十八) 介词……(446)
	(二十九) 量词……(448)

云南方言部分地域词表(表31)	
.....	(452)
第三章 语法	(493)
第一节 构词形式	(193)
一、时态	(493)
二、词缀	(494)
三、附加成分	(496)
四、重叠	(497)
五、动词、形容词短语的其他结构形式	(499)
(一) 联合式	(499)
(二) 加无意义的音节构成的短语	(500)
第二节 特殊词语的用法	(500)
一、代词	(500)
(一) 表示敬意的人称代词	(500)
(二) 疑问代词	(501)
(三) 指示代词	(503)
二、量词	(504)
三、副词	(504)
(一) 疑问副词	(504)
(二) 时间副词	(505)
(三) 程度副词	(505)
(四) 语气副词	(506)
(五) 否定副词	(506)
四、介词	(507)
五、连词	(508)
六、语气词	(509)
(一) 用于句末表示强调、折使、疑问等的语气词	(509)
(二) 单独使用表示惊异、感叹或讥讽、嘲笑的语气词	(510)
第三节 特殊语序和句式	(511)
一、云南方言的特殊语序	(511)
(一) 疑问句的特殊语序	(511)
(二) 否定句的特殊语序	(512)
(三) 受事主语句	(512)
(四) 谓语修饰语的移位	(513)
二、受兄弟民族语言影响的特殊句式	(515)
第四章 标音举例	(517)
第一节 昆明话标音故事	(517)
第二节 昭通话标音故事	(521)
第三节 大理话标音故事	(526)
第四节 蒙自话标音故事	(531)
第五节 曲靖话标音故事	(536)
第六节 保山话标音故事	(539)
第七节 思茅话标音故事	(542)
第八节 临沧话标音故事	(543)
第九节 文山话标音故事	(546)
附录	
一、研究云南方言的论著(附部分著作作者简介)	(549)
二、研究云南方言的论文及县方言志目录	(551)

Table of Contents

Editorial Notes.....	(1)
Appendixes: Table 1. Consonants in International Phonetic Alphabet.....	(3)
Figure 1. Vowel Tongue Positions in International Phonetic Alphabet.....	(3)
Table 2. Comparison between International Phonetic Alphabet Used and Chinese Phonetic Alphabet.....	(4)
General Outline	(1)
Appendixes: Figure 2. Sketch Map of Yunnan Provincial Administrative Regions	(7)
Figure 3. Map Showing Dialect Areas of Chinese in Yunnan Province	(8)
Chronological Events of Compilation.....	(9)
Chapter 1. Pronunciation.....	(13)
1. Areas of Sub-dialects and Representative Locality.....	(13)
Characteristics of Yunnan Dialect.....	(13)
Phonology (Initials, Finals and Tone Marks) of Representative Locality of Yunnan Dialects.....	(19)
Table 3. Phonology of Kunming Dialect.....	(19)
Table 4. Phonology of Qujing Dialect.....	(21)
Table 5. Phonology of Simao Dialect.....	(22)
Table 6. Phonology of Lincang Dialect.....	(24)
Table 7. Phonology of Mengzi Dialect.....	(25)
Table 8. Phonology of Wenshan Dialect.....	(27)
Table 9. Phonology of Dali Dialect	(28)
Table 10. Phonology of Baoshan Dialect.....	(30)

Table 11. Phonology of Zhaotong Dialect.....	(32)
2. Phonological System of Yunnan Dialect Analysed.....	(33)
System of Initials.....	(33)
General Description of Initials	(33)
A Few Special Initials.....	(34)
Appendixes : Table 12. Initials of Yunnan Dialects in Various Areas.....	(36)
Figures 4 —8. Maps Showing Areas of Some Initials of Yunnan Dialects.....	(54)
System of Finals.....	(59)
General Description of Finals.....	(59)
A Few Special Finals.....	(60)
Appendixes : Table 13. Finals of Yunnan Dialects in Various Areas.....	(61)
Figures 9 —17. Maps Showing Areas of Some Finals of Yunnan Dialects.....	(103)
System of Tones.....	(112)
General Description of Tones.....	(112)
Special Characteristics of Tones.....	(112)
Appendixes : Table 14. Tone Classes and Tonal Values of Various Yunnan Dialects	(114)
Figures 18—22. Maps Showing Tone Classes and Tonal Values of Yunnan Dialects.....	(120)
Combination Rules for Initials and Finals.....	(125)
General Combination Rules.....	(125)
Appendix : Table 15. General Combination Rules for Yunnan Dialectal Initials and Finals	(125)
Special Combination Rules.....	(126)
Appendixes : Table 16. Special Combination Rules for Yunnan Dialectal Initials and Finals.....	(128)
Figures 23—24. Charts Showing Permissible Combinations of Initials and Finals in Yunnan Dialects.....	(129)
3. Sound Changes in Yunnan Dialect.....	(131)
/R/ Ending and /R/ Retroflexion.....	(131)
Neutral Tone.....	(133)
Sound Changes in Connected Speech.....	(134)
Special Changes of Sound.....	(136)
4. From Medieval Pronunciation to Pronunciation of Yunnan Dialect.....	(138)
Comparison between Phonological System of Yunnan Dialect and Phonological System of "Guang Yun" (Comprehensive Book of	

Phonology)	(138)
Comparison of Initials.....	(138)
Appendix: Table 17. Table Showing Comparison of Initials.....	(139)
Comparison of Finals.....	(144)
Appendix: Table 18. Table Showing Comparison of Finals.....	(144)
Comparison of Tones.....	(152)
Appendix: Table 19. Table Showing Comparison of Tones.....	(153)
The Evolution of the Ancient 4th Tone in Yunnan Dialect.....	(153)
Appendix: Comparison between this Phonological System and the Phonological System Based on Investigation by the Historical Languages Research Institute in 1940.....	(155)
Tables 20—28. Comparison between the New and the Old Phonological Systems of Yunnan Dialects.....	(156)
5. Comparison of the Sounds of Different Words between Yunnan Dialects and Standard Chinese.....	(169)
Appendix: Table 29. Comparison of Different Words in Yunnan Dialect and Standard Chinese.....	(170)
 Chapter 2. Vocabulary.....	(227)
 1. Vocabulary Formation and Characteristics.....	(227)
Vocabulary-Formation of Yunnan Dialects.....	(227)
General Dialectal Vocabulary in the Whole of Yunnan Province.....	(227)
Regional Vocabularies.....	(233)
Characteristics of the Vocabularies of Yunnan Dialects.....	(234)
Comparative Unity of Basic Vocabulary.....	(234)
Marked Differences between Regional Vocabularies.....	(235)
Retention of Many Ancient Vocabularies.....	(235)
Assimilation of Some Minority Nationality Vocabularies.....	(236)
2. Vocabulary Comparison of Yunnan Dialects.....	(237)
Table 30. Yunnan Dialectal Vocabularies Compared.....	(238)
Astronomy	(238)
Geography.....	(242)
Time and Seasons.....	(248)
Moral Characters.....	(250)
Appellation of Family Relationships.....	(258)
Marriage, Death and Birth.....	(276)

Human Body Movement.....	(286)
Diseases and Medicine.....	(300)
Utensils	(308)
Food and Daily Life.....	(318)
Houses	(332)
Dresses	(336)
Social Communication.....	(340)
Transportation and Postal Communication.....	(344)
Industry and Handicraft.....	(346)
Agriculture	(350)
Plants.....	(358)
Animals	(368)
Commerce	(376)
Politics and Law	(382)
Schools and Education	(384)
Sacrifices to Gods or Ancestors and Superstition.....	(388)
Recreation and Sports.....	(390)
Movements and Gestures	(396)
Quality, Feeling, State and Colour.....	(426)
General Nouns, Directions and Locations, and Demonstratives.....	(436)
Adverbs	(440)
Prepositions.....	(446)
Measure Words	(448)
Table 31. Sample Regional Vocabularies of Yunnan Dialects.....	(452)

Chapter 3. Grammar..... (493)

1. Word Formation.....	(493)
Tense.....	(493)
Affixes	(494)
Adjuncts	(496)
Reduplications	(497)
Other Forms of Verb and Adjectival Phrase Formation.....	(499)
Combinations.....	(499)
Phrases Formed by Addition of Meaningless Syllables.....	(500)
2. Applications of Special Vocabularies.....	(500)

Pronouns	(500)
Personal Pronouns Showing Respect.....	(500)
Interrogative Pronouns	(501)
Demonstrative Pronouns.....	(503)
Measure Words.....	(504)
Adverbs.....	(504)
Interrogative Adverbs.....	(504)
Adverbs of Time.....	(505)
Adverbs of Degree	(505)
Adverbs of Mood.....	(506)
Adverbs of Negation.....	(506)
Prepositions.....	(507)
Conjunctions	(508)
Modal Particles.....	(509)
Sample of Modal Particles Used at the End of Sentences to Show Emphasis, Command or Request, and Interrogation, etc.....	(509)
Some Modal Particles Expressing Surprise, Exclamation, Sarcasm and Irony.....	(510)
3. Special Word Orders and Sentence Patterns.....	(511)
Special Word Order of Yunnan Dialect.....	(511)
Special Word Order in Interrogative Sentences.....	(511)
Special Word Order in Negative Sentences.....	(512)
Passive Subject-Predicate (S-P) Sentences.....	(512)
Inversion and Change of Word Order of Predicate Modifier.....	(513)
Special Sentence Pattern under Influence of Minority Nationality Languages.....	(515)
 Chapter 4. Examples of Transcription.....	 (517)
1. Transcribed Story in Kunming Dialect.....	(517)
2. Transcribed Story in Zhaotong Dialect.....	(521)
3. Transcribed Story in Dali Dialect.....	(526)
4. Transcribed Story in Mengzi Dialect.....	(531)
5. Transcribed Story in Qujing Dialect.....	(536)
6. Transcribed Story in Baoshan Dialect.....	(539)
7. Transcribed Story in Simao Dialect.....	(542)
8. Transcribed Story in Lincang Dialect.....	(543)

9. Transcribed Story in Wenshan Dialect..... (546)

Appendix 1. Bibliography on the Study of Yunnan
Dialects (with Brief Biographical Notes to
Some Authors) (549)

Appendix 2. List of Treatises and County Annals
Pertaining to Yunnan Dialects..... (551)